

KitchenAid

FOOD GRINDER ATTACHMENT 5KSMFGA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	26
NL	Gebruikershandleiding	33
ES	El manual del propietario	40
PT	Manual do proprietário	47
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	54
SV	Användarhandbok	61
NO	Brukerhåndbok	68
FI	Omistajan Opas	74
DA	Brugervejledning	80
IS	Notandahandbók	86
RU	Руководство Пользователя	92
PL	Instrukcja Obsługi	101
CS	Uživatelská Příručka	108
TR	Kullanıcı Kilavuzu	114
UA	Посібник з експлуатації	121
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
4. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
6. Må ikke brukes utendørs.
7. Slå AV (0) apparatet, trekk ut støpselet, og fjern tilbehøret fra apparatet før rengjøring og når det ikke er i bruk. Slå AV (0) apparatet, og kontroller at motoren har fullstendig stoppet før du setter på eller tar av deler.
8. Kontroller hovedhuset for å se om det finnes fremmedlegemer i det før bruk.
9. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold fingrene borte fra åpningen for kvernet mat og matavfall.
10. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
11. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av apparatets produsent, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
12. Mat aldri ingredienser for hånd. Bruk alltid matskyffelen.
13. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
14. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
15. Kniven er skarp. Behandles forsiktig.
16. Se delen Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
17. Se også avsnittet Viktige forholdsregler, som følger med kjøkkenmaskinens brukerhåndbok.
18. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

19. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

VEILEDNING TIL KVERNING

MERK: Ingen av delene og tilbehøret til dette KitchenAid-kjøttkverntilbehøret (modell 5KSMFGA) er kompatible med delene og tilbehøret til KitchenAid-kjøttkverntilbehøret i metall eller tidligere KitchenAid-kjøttkverntilbehør (modellene 5KSMGA, 5FGA, 5SSA, 5FVSP, 5FVSFGA, 5FPPA, 5KSMFPPA, 5GSSA, 5KSMGSSA, 5KN12AP) og omvendt.

BRUK DISSE DELENE	MED DISSE DELENE	FORESLÅTT BRUK	HASTIGHET
Fin (4,5 mm) hullskive	Kniv	Stekt kjøtt til pålegg, harde oster (f.eks. parmesan), brødsmuler	4
Grov (6 mm) hullskive	Kniv	Rått kjøtt til burgere og chili, grønnsaker til salsaer og sauser	4

MONTERE PRODUKTET

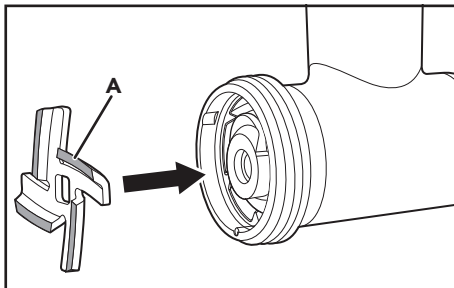
Før første gangs bruk

Før du bruker kjøttkvernen for første gang, bør du vaske alle delene og tilbehøret for hånd eller i oppvaskmaskinen (se avsnittet Vedlikehold og rengjøring).

MONTERE PRODUKTET (FORTSATTE)

MONTERE TILBEHØRET

1. Sett kvernskruen godt inn i hovedhuset.
2. Plasser kniven over enden av kvernskruen.



A. Skarp side

3. Plasser kjøttkvernen du vil ha, over kniven som samsvarer med sporet i platen med klaffen på bunnen av hovedhuset.
4. Plasser kragen på hovedhuset ved å dreie den med klokken for hånd til den sitter fast, men ikke strammet til.

MONTERE TILBEHØRET TIL KJØKKENMASKINEN

1. Slå AV (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut stikkkontakten.
2. **For kjøkkenmaskiner med hengslet tilbehørsfestedeksel:** Vipp opp for å åpne.
For kjøkkenmaskiner med et avtagbart tilbehørsfestedeksel: Vri festeknotten mot klokken for å ta av tilbehørsfestedekselet.
3. Fjern kjøkkenmaskinens tilbehørsfestedeksel.
4. Sett tilbehørets akselhus inn i tilbehørsfestet.
MERK: Avtagbart brett kan brukes etter eget ønske.
5. Stram til klaffen for kjøkkenmaskinens hovedtilbehørsfeste til tilbehøret sitter godt fast i kjøkkenmaskinen.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.


Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

BRUKE PRODUKTET

KVERNE MED KJØTTKVERNEN

	⚠ ADVARSEL
	Fare, roterende kniv Bruk alltid stamperen. Hold fingrene borte fra åpningene. Oppbevar den utilgjengelig for barn. Hvis du ikke overholder disse reglene, kan det føre til amputasjon eller kuttskader.

1. Del maten i små strimler eller stykker som er tilpasset materøret.
2. Sett kjøkkenmaskinen på hastighet 4, og mat ingrediensene inn i materøret med matskyffelen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

MERK: Knivene er skarpe. Behandles forsiktig.

1. Deler som kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven: Krage, avtagbart brett og matstapper.
2. Følgende deler bør kun håndvaskes med varmt såpevann og tørkes grundig: Hovedkabinett, kvernskrue, hullplater og kniv.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicecenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicecenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.

h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.

b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).

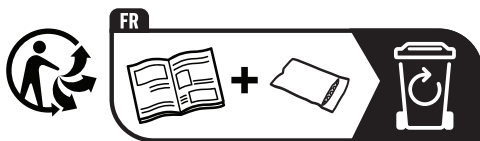
c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.

d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicecentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.